

キャンプ申込書
Camp Registration Form

名前 Camper's Name:

男 Boy ・ 女 Girl

生年月日 Date of Birth (mm/dd/yyyy):

学校 School:

学年 Grade as of September 2018:

現住所 Address:

E-mail:

Home Phone:

Cell Phone:

保護者氏名 Guardian's Name:

申込金 \$100 を添えて申し込みます。

I register to Discovery Camp 2018 with
this \$100 deposit.

保護者署名 _____ 日付

Guardian's Signature & Date:

申し込み **Registration:**

申込書を申込金 \$100 のチェックを
同封して送付ください。

Send Registration Form with \$100 deposit.

◆チェック宛先 Check payable to: SMJ

◆送付先 Send form & deposit check to:

Discovery Camp 2018
c/o Japanese American United Church
255 7th Avenue, New York, NY 10001

キャンセル規定 **Cancellation:**

申込金返金なし \$100 deposit is nonrefundable.

◆4週間前まで：申込金以外全額返金

Up to 4 weeks before the camp: Full
refund of camp fee after the deposit.

◆3週間前まで：申込金以外半額返金

Up to 3 weeks before the camp: Refund
of half of the camp fee after deposit.
それ以降の返金はありません

No refund after the above mentioned periods.

◆残金支払い期限：6月15日（金）

Balance Due: June 15, 2018



小中学生宿泊サマーキャンプ

Discovery Camp
2018

ディスカバリーキャンプ

Japanese & English
Bilingual Sleep Away Camp
July 15 ~ July 27, 2018



Camp Site: Camp Warwick
Warwick, New York

Discovery Camp 2018 7/15 Sun – 7/27 Fri www.discoverycampjapan.org

キリストの愛を土台として行われているこのキャンプは、1977年に始まり今年で41年目を迎えます。“日本語は苦手”という方から“英語は初めて”という方まで、バイリンガルの環境の下、自然に囲まれた広大な敷地の丘の上にあるキャンプ・ワーウィックで共に2週間（宿泊）を過ごします。キャンパーたちは、そこでの様々なアクティビティを通して、新たな発見や喜びを分かち合い、絆を深め、友情を育みます。ディスカバリーキャンプ2018への皆様のご参加をお待ちしています。



Camp Site: Camp Warwick

62 Warwick Center Road
Warwick, NY 10990
Phone: 845-986-1164 www.campwarwick.org

Our two-week bilingual sleep away camp is built upon the Love of Christ. Begun in 1977, the camp is in its 41st year. Located on a 465 acres hilltop surrounded by nature stands Camp Warwick; there you will discover something special you can share with others. Sharing one's gift with others brings true joy. Your participation makes our camp joyous. Let's build the Discovery Camp 2018 together.

Discovery Camp 2018 (Sleep Away)

(宿泊) 7月15日(日)～7月27日(金)

◆対象: 3rd–10th grade (as of Sept. 2018)

3年生～10年生(9月からの学年)

◆定員: 25 campers 先着25名

◆費用 Camp Fee: \$1400

宿泊、食費、送迎バス。

Includes lodging, meals, and bus.

兄弟割引: 1人目\$100、2人目\$200.

Sibling discounts: \$100 for the first, \$200 for the second and additional siblings.

◆往復バス2カ所に停車

Charter bus stops at Tenafly, NJ & Hartsdale, NY

◆申込み締切 6月8日(金)

Registration deadline: June 8, 2018

Scholarship Available

キャンプ説明会 **Camp Introductory Presentation:**

キャンプ説明会の日程、場所などはホームページをご覧ください。

Please see our homepage for time and location of where the Camp Introductory Presentations will be held.

www.discoverycampjapan.org

キャンプ・オリエンテーション **Orientation Meeting:**

6/23 (Sat) 10am-11am @ Presbyterian Church at Tenafly
55 Magnolia Ave., Tenafly, NJ 07670

お問い合わせ **Contact us:**

日米合同教会 Japanese American United Church

email : infojauc@gmail.com phone: 212-242-9444

SMJ OFFICE 洪汎善 Beom Seon Hong

email : smjleonia@gmail.com

キャンプディレクター **Camp Director:**

伊与田 昭夫 **Akio Iyoda** (email : pastorakio3@gmail.com)

ヒックスビル合同メソジスト教会伝道師

Nassau University Medical Center—Chaplain, Pastoral Care Dept.

日系新聞社に20年余勤務した後、Nyack CollegeのAlliance Theological Seminaryより神学修士号取得。米国合同メソジスト教会において聖職者資格取得過程にある。学生時代に自らディスカバリー・キャンプをキャンパーとして経験。過去にはキャンプ・カウンセラーも務め、2013年よりディレクターに着任。



主催 **Camp sponsored by:**

- ◆ Special Ministries to the Japanese (SMJ)
- ◆ 日米合同教会 Japanese American United Church
- ◆ ユニオン日本語教会 Union Japanese Church of Westchester

SMJは ニューヨーク近郊に住む日本人のための伝道プログラムです。1977年に創立され、アメリカの主要キリスト教派の United Methodist Church、Reformed Church in America、Presbyterian Church (USA)、United Church of Christ および日本基督教団の協力によって支えられています。SMJ及びこれらの教会、団体は統一協会、エホバの証人、モルモン教等とは関係ありません。

Special Ministry to Japanese (SMJ) is an ecumenical ministry for Japanese people living in the Greater New York Area. Established in 1977, it is supported by the United Methodist Church, the Reformed Church in America, the Presbyterian Church (USA), the United Church of Christ, and the Kyodan (the United Church of Christ in Japan).